

- نعم، تتوفر الوجبات المجانية الصيفية لجميع الأطفال البالغة أعمارهم 18 عاماً أو أقل في المدارس، أو المسابح، أو المنتزهات، أو المكتبات المشاركة، القريبة من مكان إقامتكم. لا يلزم تقديم بطاقة هوية، أو بطاقة التسجيل، أو غير ذلك من معلومات. لإيجاد أقرب موقع، الرجاء الاتصال برقم هاتف الاستعلامات 311 أو الدخول على شبكة الانترنت لتحميل تطبيق (SchoolFood Feed Your Mind)، أو ارسلوا رسالة نصية بالمحتوى "NYCMEALS" إلى الرقم 877-877 (قد يتم تطبيق رسوم إرسال الرسالة والبيانات).

تقويم برنامج الصيف في المدينة لعام 2018

المدارس الابتدائية والمتوسطة

5 يوليو/ تموز - 9 أغسطس/ آب

الإثنين - الخميس (والجمعة، 6 يوليو/ تموز)

المدارس الثانوية

5 يوليو/ تموز - 15 أغسطس/ آب

الإثنين - الجمعة

16 و17 أغسطس/ آب هي أيام امتحانات الراجنت لولاية نيويورك.

قد تتغير مواعيد بداية ونهاية اليوم الدراسي. الرجاء الاتصال بالمدرسة الأصلية لطفلكم للإجابة على أسئلتكم.

لمزيد من المعلومات وللمساعدة:

- للتسجيل ولمعرفة المستندات المطلوبة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني:
<http://www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/NewStudent>
- ل طرح الأسئلة حول رسوم التلاميذ غير المقيمين، يرجى الاتصال بمكتب شؤون مدفوعات المدارس غير العامة، عناية: السيدة/ Brenda Antoine، على رقم الهاتف 718-935-4789.
- للاطلاع على معلومات حول خدمات النقل، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني www.optnyc.org أو الاتصال برقم الهاتف 392-8855 (718).
- للحصول على إجابات على الأسئلة المتعلقة بالوجبات الصيفية، أو للبحث عن موقع قريب لمنزلكم، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني التالي: www.schoolfoodnyc.org، وانزلوا تطبيق الهاتف المحمول (SchoolFood Feed Your Mind)، وارسلوا رسالة نصية بالمحتوى "NYCMeals" إلى الرقم 877-877، أو اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311.
- من أجل الإستفسارات العامة حول المدرسة الصيفية، نرجو مراسلة البريد الإلكتروني sitc@schools.nyc.gov أو اتصلوا برقم هاتف الاستعلامات 311.

SUMMER
IN THE CITY

SUMMER IN THE CITY

دليل للعائلات

2018



تزوّد المدرسة الصيفية التلاميذ بدعم إضافي للتأكد من أنهم مستعدون لمستوى الصف التالي. التلاميذ الذين يداومون بالدورات الدراسية الصيفية يتلقون مساعدة أيضاً لأجل تنمية المهارات والمعرفة التي يحتاجون إليها في الأعوام الدراسية المقبلة.

يجيب هذا الدليل على الأسئلة الشائعة التي تراود عائلات التلاميذ الذين سيحضرون المدرسة الصيفية.

(الصفوف من صف الروضة - الصف 8)

كيف أعرف ما إذا كان يتعين على طفلي حضور المدرسة الصيفية؟

- يقوم مديرو المدارس باتخاذ قرارات الترفيع بناءً على تقدم التلاميذ في مادي مهارات اللغة الإنكليزية (ELA) والرياضيات. تستخدم المدارس معايير متعددة لتحديد ما إذا كان التلاميذ قد أتقنوا المحتوى والمهارات التي يحتاجون إليها لكي ينجحوا في مستوى الصف التالي.
- سوف تقوم المدارس بعمل ملفات أعمال لأجل الترفيع للتلاميذ الذين قد لا يكونوا مستعدين لمستوى الصف التالي. تتكون ملفات الأعمال لأجل الترفيع من أعمال التلميذ وتقييماته طوال العام الدراسي. إذا أظهر ملف أعمال التلميذ لأجل الترفيع أنه لم يستوف بعد علامات الاهتداء الخاصة بالترفيع، فلن يتم ترفيعه في يونيو/ حزيران. التلاميذ الذين لم يتم ترفيعهم في يونيو/ حزيران يجب عليهم المداومة في المدرسة الصيفية لكي يتم ترفيعهم إلى الصف التالي.
- ستتلقى العائلات خطاباً خلال الأسبوع الذي يبدأ بيوم 18 يونيو/ حزيران إذا لم يتم ترفيع طفلكم إلى مستوى الصف التالي وإذا كان ملزماً بالمداومة في المدرسة الصيفية. سيتضمن هذا الخطاب تاريخ ومكان بدء المدرسة الصيفية.
- إذا كنتم ترغبون في معرفة ما إذا كان قد تم تسجيل طفلكم لحضور المدرسة الصيفية، يمكنكم الاتصال بمنسق شؤون الآباء أو مديبر مدرسة طفلكم.

كيف تقرر المدارس ما إذا كان طفلي سيتم ترفيعه في شهر أغسطس/ آب؟

- ستقوم المدارس بإجراء مراجعة إضافية لأعمال التلاميذ من العام الدراسي، جنباً إلى جنب مع أعمالهم في المدرسة الصيفية والتقييمات الخاصة بها. ستحدد هذه المراجعة ما إذا كان التلاميذ قد أظهروا استعدادهم لمستوى الصف التالي.

هل سيتعين على طفلي خوض امتحان خلال المدرسة الصيفية؟

- لن يطلب من تلاميذ المدارس الابتدائية والمتوسطة خوض الامتحان في شهر أغسطس/ آب.

كيف أعرف ما إذا كان طفلي قد تم ترفيعه إلى مستوى الصف التالي بعد نهاية المدرسة الصيفية؟

- سوف تتسلمون خطاب القرار في الأسبوع الذي يبدأ بيوم 20 أغسطس/ آب. سيضمن هذا الخطاب مستوى الصف الدراسي الخاص بطفلكم للعام الدراسي القادم.
- إذا كان لديكم شواغل حول قرار الترفيع، يمكنكم تقديم طلب استئناف مكتوب مدير مدرسة طفلكم ابتداءً من يوم 27 أغسطس/ آب. سيقوم المدير المراقب بمراجعة طلب الاستئناف وسيصدر القرار النهائي المتعلق بمستوى الصف الدراسي لطفلكم.



الترفيع (الصفوف 9-12)

كيف أعرف ما إذا كان يتعين على طفلي حضور المدرسة الصيفية؟

- يقوم مديرو المدارس باتخاذ قرارات الترفيع بناءً على عدد وحدات الكريديت التراكمية للتلاميذ واجتيازهم لامتحانات الريجنج بنجاح.
- ستتلقى العائلات خطاباً خلال الأسبوع الذي يبدأ في 18 يونيو/ حزيران إذا لم يتم ترفيع طفلكم إلى مستوى الصف التالي وإذا كان ملزماً بالمداومة في المدرسة الصيفية. سيتضمن هذا الخطاب تاريخ ومكان بدء المدرسة الصيفية.
- إذا كنتم ترغبون في معرفة ما إذا كان قد تم تسجيل طفلكم لحضور المدرسة الصيفية، يمكنكم الاتصال بمنسق شؤون الآباء أو مديبر مدرسة طفلكم.

هل سيتعين على طفلي خوض امتحان خلال المدرسة الصيفية؟

- ستتاح لتلاميذ المدارس الثانوية فرصة لخوض امتحانات الريجنج في يومي 16 و17 أغسطس/ آب.
- يمكن للآباء أو أولياء الأمور من خلال حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)، الاطلاع على قرارات الترفيع الخاصة بطفلكم، ودرجاته، وتقييماته المتوفرة بعشر لغات على الكمبيوتر، أو الهاتف، أو الكمبيوتر اللوحي. إذا كان لديكم بالفعل حساب مدارس مدينة نيويورك (NYC Schools Account)، أو للتسجيل، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: <http://mystudent.nyc>

التسجيل

كيف يمكنني تسجيل طفلي في المدرسة الصيفية؟

- سوف تتسلمون خطاباً يخطركم بمكان وزمان انعقاد المدرسة الصيفية، إذا كان طفلكم يداوم بمدرسة عامة بمدينة نيويورك وتمت التوصية بمداومته بالمدرسة الصيفية.
- الرجاء توقيع الاستمارة والإشارة إلى أن طفلكم سيحضر المدرسة الصيفية، ومن ثم أعادتها إلى مدرسة طفلكم بتاريخ أقصاه يوم 26 يونيو/ حزيران. يمكن للعائلات اختيار حضور المدرسة الصيفية القريبة من محل إقامتهم خلال الصيف.
- للتسجيل ومعرفة الوثائق المطلوبة، نرجو زيارة الموقع الإلكتروني: www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/NewStudents

- المقيمون الجدد بمدينة نيويورك يتمنون بالحق في حضور المدرسة الصيفية بدون رسوم إذا قدموا الأوراق المناسبة لإثبات الإقامة واستيفاء معايير الأهلية. وينطبق ذلك أيضاً على السكان المؤقتين بمدينة نيويورك الذين يقومون بالزيارة أثناء الصيف (وليسوا مسجلين حالياً في منظومة المدارس العامة بمدينة نيويورك ولن يتم تسجيلهم في العام الدراسي 2018-2019) سوف يجري التسجيل شخصياً في المدرسة التي يرغب التلميذ في المداومة بها بداية من منتصف يونيو/ حزيران وحتى 26 يونيو/ حزيران، وفي يوم 5 يوليو/ تموز (اليوم الأول من المدرسة الصيفية). يتعين على الآباء أو أولياء الأمور تقديم نسخة من بطاقة التقرير أو كشف درجات التلميذ من مدرسته الحالية أو السابقة (إذا توفر). التلاميذ المتحررون يمكنهم تقديم هذه السجلات بأنفسهم (إذا توفرت).

- تلاميذ المدارس غير العامة (مثلاً تلاميذ المدارس الخاصة أو الأبرشية) وتلاميذ المدارس المستقلة (تشارتر) يعدوا مؤهلين للمداومة في المدرسة الصيفية إذا كانوا يستوفون معايير الأهلية وقاموا بالتسجيل شخصياً في أي مدرسة في منطقتهم التعليمية. يجب على الآباء أو أولياء الأمور (أو التلميذ المتحرر، إذا كان ينطبق) مراجعة وتعبئة استمارة طلب التسجيل وإحضار نسخة من بطاقة التقرير أو كشف الدرجات (إذا توفر) إلى المدرسة التابعة للمنطقة التعليمية لغرض التسجيل. سوف تقدّم لكم استمارة طلب التسجيل من طرف المدرسة الأصلية لطفلكم. ويجب أن تكون موقعة من طرف مدير المدرسة الأصلية لطفلكم. يمكن للمتقدمين التسجيل من منتصف يونيو/ حزيران وحتى 26 يونيو/ حزيران، وفي يوم 5 يوليو/ تموز (اليوم الأول من المدرسة الصيفية).

- غير المقيمين (التلاميذ الذين لا يقيمون في مدينة نيويورك) يعدوا مؤهلين للمداومة في المدرسة الصيفية إذا كانوا يستوفون معايير الأهلية ويدفعون الرسوم، وإذا كانت تتوفر مقاعد شاغرة في برنامج المدرسة المختار. تتوفر استمارة طلب التسجيل على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم: <http://schools.nyc.gov/summer>

يجب على العائلات الاتصال بمدرسة طفلكم للاستفسار عن المقاعد المتاحة للمدرسة الصيفية.

إذا كانت هناك مقاعد شاغرة، يجب على الوالد الذي يقوم بتسجيل طفله أن يرسل استمارة الطلب الموقعة مع التكاليف إلى:



Bureau of Non-Public School Payables
Attn: Brenda Antoine
65 Court Street, Room 1001
Brooklyn, NY 11201

- ستتلقى التلاميذ إحصافاً بالمدرسة الصيفية بناءً على مدى توفر الأماكن الشاغرة.

أين ستقدّم المدرسة الصيفية هذا العام؟

- يمكن إيجاد مواقع المدرسة الصيفية عبر أداة البحث عن المدرسة الصيفية على الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم على الرابط التالي: <http://schools.nyc.gov/summer>

هل طفلي مؤهلاً لتلقي تسهيلات الامتحانات خلال المدرسة الصيفية؟

- التلاميذ ذوو برامج التعليم الفردي (IEP)، والتلاميذ الذين لديهم خطط تسهيلات معتمدة وفقاً للفقرة 504، ومتعلمو اللغة الإنكليزية، يعدوا مؤهلين لتلقي نفس التسهيلات خلال تقييمات المدرسة الصيفية كما كانوا يفعلون خلال العام الدراسي بناءً على برنامج التعليم الفردي (IEP) أو تسهيلات الفقرة 504، أو وفقاً لاستحقاقاتهم.

للحصول على مزيد من المعلومات حول تسهيلات الامتحان لمتعلمي اللغة الإنكليزية (ELL)، يُرجى مراسلة عنوان البريد الإلكتروني التالي: delss@schools.nyc.gov

يجب على عائلات التلاميذ الذين يحتاجون إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة مراجعة فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلكم للحصول على مزيد من المعلومات، أو البريد الإلكتروني specialeducation@schools.nyc.gov

خدمة النقل والمواصلات

هل سيتم توفير خدمة نقل التلاميذ خلال الصيف؟

- سوف يتلقى التلاميذ الذين تم تسجيلهم بالمدرسة الصيفية نفس نوع خدمة النقل التي يتلقونها خلال السنة الدراسية. إذا كان التلميذ يستخدم بطاقة المتروكار؛ فبإمكانه طلب واحدة من منسق شؤون النقل في موقع المدرسة الصيفية. يستخدم التلاميذ الذين تم تحديد محطة وقوف الحافلات المدرسية الصفراء لهم أثناء العام الدراسي النظامي، نفس محطة الوقوف للتنقل إلى مواقع مدارسهم الصيفية.
- التلاميذ غير المؤهلين للحصول على خدمات النقل أثناء العام الدراسي، والذين يذهبون إلى مدرسة صيفية تعدد أكثر من ½ ميل من مدرستهم الأصلية، سوف يتم تعيين محطة للحافلات المكوكية لنقلهم من مدرستهم الأصلية إلى موقع المدرسة الصيفية. يستطيع الآباء الاتصال بمدرسة طفلكم أو موقع المدرسة الصيفية الخاصة بهم للحصول على المساعدة قبل بدء فصول المدرسة الصيفية.